



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. január 25.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2020/0308(NLE)

5314/1/21
REV 1

PECHE 18

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Javaslat – A Tanács rendelete bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2021. évre történő meghatározásáról – Nyilatkozatok

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság és a tagállamok nyilatkozatait.

A Kattegatban élő sima lepényhal túlélési aránya (Dánia, Németország, Svédország és a Bizottság)

Dánia, Németország és Svédország vállalja, hogy az ICES rendelkezésére bocsátja a Kattegatban élő sima lepényhalból ejtett fogásokkal, az ezen állományra vonatkozó visszadobásokkal, valamint az állomány túlélési arányával kapcsolatos releváns tudományos információkat. A Bizottság 2021 elején felkéri majd az ICES-t, hogy javítsa a sima lepényhal túlélési arányára vonatkozó tudományos adatokat és ismereteket, mégpedig azzal a szándékkal, hogy a túlélési arányokat figyelembe lehessen venni az előrejelzésekhez és be lehessen építeni az elkészítendő fogási szakvéleményekbe. Ha az ICES 2021-ben el tud készíteni egy olyan aktualizált fogási szakvéleményt, amely figyelembe veszi a túlélési arányokat, akkor a Bizottság törekedni fog arra, hogy a lehető leghamarabb javasolja a Kattegatban élő sima lepényhalra vonatkozó 2021. évi TAC évközi módosítását.

A kvóták Covid19-járvány miatti kihasználatlanságának figyelembevétele (Bizottság)

Annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni a Covid19-járvány által a kvóták kihasználatlanságára gyakorolt hatásokat, a Bizottság – a tagállamok kérésére – 2021 elején arra kéri majd az ICES-t, hogy vizsgálja meg, hogy a biztonságos biológiai határértékeken belüli állományok esetében a kvóták 2020. évi alacsony kihasználtsága indokoltá teszi-e a 2021. évi TAC növelését, amire a szóban forgó állományokra vonatkozó TAC esetleges évközi módosítása révén kerülhetne sor.

Az ideiglenes teljes kifogható mennyiségek keretében kezelt közös állományok (Bizottság)

Ideiglenes teljes kifogható mennyiségek meghatározására azzal a céllal kerül sor, hogy az uniós flották halászati tevékenységei úgy folytatódhassanak, hogy az nem befolyásolja a folyamatban lévő nemzetközi tárgyalások és/vagy konzultációk eredményét. A Bizottság 2021 januárjában értékelni fogja az Egyesült Királysággal és/vagy Norvégiával közös – és ideiglenes teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó – állományok állapotát. A Bizottság – a kvóták kihasználtsága vonatkozó, a tagállamoktól érkező beszámolók alapján, valamint figyelembe véve a nemzetközi tárgyalások és konzultációk eredményeit – 2021 januárjában helyzetfelmérést fog végezni és megfelelő javaslatokat tesz majd a következő lépéseket és az ideiglenes teljes kifogható mennyiségek szintjeinek lehetséges módosításait illetően, különösen ami a halászati tevékenységek szezonális jellegét illeti, mégpedig annak érdekében, hogy ki lehessen elégíteni a tagállamok igényeit és/vagy meg lehessen határozni a végleges teljes kifogható mennyiségeket.

A sprattra vonatkozó, a Skagerrak (ICES 3a körzet) és az Északi-tenger (ICES 2a és 4 körzet) közötti rugalmasság (Bizottság)

A Bizottság – harmadik országokkal folytatott konzultációk keretében – meg fogja vizsgálni a sprattra vonatkozó, az ICES 3a körzet (Skagerrak, Kattegat) és az Északi-tenger közötti rugalmasság bevezetésének a lehetőségét.

Az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a COD/03AS, a COD/5BE6A, a WHG/56-14, a WHG/07A és a PLE/7HJK vonatkozásában történő 2021. évi alkalmazása (Belgium, Dánia, Franciaország, Hollandia, Írország, Németország és Svédország)

Tekintettel arra, hogy a COD/03AS, a COD/5BE6A, a WHG/56-14, a WHG/07A és a PLE/7HJK állomány biomasszája a biomassza-határérték (B_{lim}) alatt van, valamint hogy ezen állományokat illetően 2021-ben kizárólag járulékos fogás ejtése és tudományos célú halászat lesz engedélyezett annak érdekében, hogy biztosított legyen az állományoknak az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendelet szerinti helyreállítása, Belgium, Dánia, Franciaország, Hollandia, Írország, Németország és Svédország vállalja, hogy 2021-ben ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás az ezen állományok jelenleg tapasztalható rendkívüli állapotára adott válasz.

A Vizcayai-öbölben (ICES 8a,b körzet) folytatott farkassüger-halászatot érintő állományvédelmi intézkedésekkel kapcsolatos kötelezettségvállalások (Franciaország és Spanyolország)

Franciaország és Spanyolország üdvözli a Vizcayai-öbölben (ICES 8a,b körzet) élő farkassüger-állomány jó állapotát. Franciaország kötelezettséget vállal arra, hogy 2021 első negyedévében a 2020 első negyedévében alkalmazott egyéni felső határértékekkel megegyező szintű egyéni felső határértékeket fog alkalmazni. Spanyolország kötelezettséget vállal arra, hogy 40 cm-es minimális állományvédelmi referenciaméretet vezet be a farkassügerből a Vizcayai-öbölben (ICES 8a,b körzet) ejtett kereskedelmi fogásokra vonatkozóan. Ezek az intézkedések kiegészítik az ICES által ajánlottak szerinti, 3108 tonnás F_{MFH} -értéket.

A 25. és a 31. funkcionális egységben élő norvég homár (Spanyolország)

Spanyolország elkötelezett a Kantábriai-tengerben (a 25. és a 31. funkcionális egységben) élő norvéghomár-állományok fenntarthatósága mellett, és ezért tudományos testületén keresztül és a spanyol halászati ágazat támogatásával azon dolgozik, hogy javítsa a szóban forgó állományok állapotára vonatkozó tudományos ismereteket.

A négy évig tartó megfigyelési halászati programot követően, amelynek keretében alacsony szintű teljes kifogható mennyiséggel és a fedélzeten megfigyelőket szállító hajókkal az egységnyi erő kifejtésre jutó halfogási (CPUE) adatokat gyűjtöttek, a 2020. évi eredmények megerősítették az egységnyi erő kifejtésre jutó halfogások növekedését, amely összhangban áll az előző évek növekedéseivel, és tartós pozitív tendenciát jelez.

Spanyolország azt kéri, hogy 2021 első felében vizsgálják felül a jelenlegi ICES-szakvéleményt (amely 2019-ben készült és három évre szól), és annak keretében mérlegeljék a kereskedelmi célú halászat – korlátozott teljes kifogható mennyiségekkel és az irányítására vonatkozó feltételek mellett történő – lehetséges újraindítását.

Az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó területen élő észak-atlanti germon (Bizottság)

A Bizottság tudatában van az ICCAT-állományok egyedi kvótakezelésének. A Bizottság megjegyzi, hogy az, ha a tagállamok egyike egy adott évben túlhalássza az érintett állományokat, közvetlen hatással lehet az azon többi tagállam rendelkezésére álló tényleges halászati lehetőségekre, amelyek nem vettek részt az állományok túlhalászásában.

A Bizottság ezért 2021 első felének vége előtt minden olyan lehetséges kezdeményezést meg fog vizsgálni, amellyel az ICCAT által hozott rendelkezések tükrében meg lehetne könnyíteni az uniós kvóta kezelését a KHP gazdasági, társadalmi és környezetvédelmi célkitűzéseinek a teljesítése érdekében.

A túlélési arányon alapuló mentességekkel kapcsolatos levonások kiszámítási módszere

(Dánia, Franciaország, Hollandia, Írország és Spanyolország)

Dánia, Franciaország, Hollandia, Írország és Spanyolország aggasztónak tartják a magas túlélési arányon alapuló mentességekkel kapcsolatos levonások kiszámítási módszerének a megváltoztatását.

Következésképpen támogatják a Kattegatban élő simalepényhal-állomány által érintett államok azon kezdeményezését, hogy az ügyben intézzenek megkeresést az ICES-hez.

Dánia, Franciaország, Hollandia, Írország és Spanyolország arra kéri a Bizottságot, hogy az vállalja, hogy 2021 elején a többi érintett állomány vonatkozásában is hasonló megkereséseket intéz az ICES-hez, hogy ezáltal a szakvélemények – a 2021. évi teljes kifogható mennyiségekről és kvótákról szóló rendelet módosítására tekintettel – figyelembe vegyék a túlélési arányokat.

A szürke tőkehal déli állományai (HKE/8C3411) (Spanyolország és Portugália)

Spanyolország és Portugália teljes mértékben elkötelezett a szürke tőkehal déli állományainak fenntarthatósága mellett. A szürke tőkehal az egyik legfontosabb és leginkább tradicionális faj a part menti közösségeink és azok élelmiszer-ellátása szempontjából. Emellett pedig hajóink, kikötőink és árverési piacaink százai számára is alapvető fontosságú fajt jelent az egész év során folytatott halászati tevékenységeiket tekintve.

Azt kérjük a Bizottságtól, hogy sürgősen kérje fel az ICES-t arra, hogy végezze el újból ezen állomány értékelését, hogy ezáltal korrigálni lehessen a nagy fokú bizonytalanság jellemezte jelenlegi helyzetet, amelyben nem állnak rendelkezésre MFH-referenciapontok, illetve a nyugati vizekre vonatkozó többéves tervben meghatározottak szerinti tartományok, jóllehet a szürke tőkehal déli állományai tekintetében bőségesen állnak rendelkezésre múltbeli és hiánytalan adatok. Ez a helyzet ahhoz vezetett, hogy idén elutasításra került a korábban alkalmazott, 1. kategóriájú értékelési modell.

E célból Spanyolország és Portugália együttműködést fog folytatni egymással az érintett tudományos intézeteiken keresztül és az ICES eljárásainak betartásával.

A germon északi állománya (ALB/AN05N) (Spanyolország)

A rendelet végleges változata a germon északi állományára (ALB/AN05N) vonatkozó uniós kvóta olyan mértékű növelését tartalmazza, amely nem tükrözi a TAC-nak az ICCAT szintjén jóváhagyott 12,5%-os növekedését. Az uniós kvóta növekedése csak 5,5%-os, ami arra vezethető vissza, hogy néhány tagállam az elmúlt években túlhalászta az állományt. A szövegben Spanyolország vonatkozásában megállapított kvóta így 17 704,08 tonnára csökkent. A 2020. évi kvóta 12,5%-os növekedésével számolva Spanyolországot 2021-ben 18 351,95 tonnás kvóta illetné meg. Spanyolország úgy véli, hogy ez az eljárás diszkriminatívnak minősül az elmúlt években más állományok vonatkozásában alkalmazott megközelítéshez képest.

A germon északi állománya igen érzékeny állományt jelent Spanyolország számára. A kapcsolódó kvóta part menti kisüzemi halászflokkok részére van kiosztva a Kantábriai-tengerben és a Kanári-szigetek körüli vizeken. Spanyolország az elmúlt években nagyon szigorúan járt el az érintett halászati tevékenységek beszüntetését illetően. Biztosak vagyunk benne, hogy sikerül majd olyan kielégítő megoldást találni erre a mostani halászati idényre vonatkozóan, amely a túlhalászás miatti szankciót kizárólag azokra fogja korlátozni, akik a túlhalászt okozták. Ezért Spanyolország jóváhagyja a rendelet végleges változatát, mégpedig azzal a kompromisszumos feltétellel, hogy a rendelet következő aktualizálásakor felül fogják vizsgálni az érintett számadatokat.